



# Consejo de Seguridad

Quincuagésimo sexto año

**4314<sup>a</sup>** sesión

Martes 24 de abril de 2001, a las 13.00 horas  
Nueva York

*Provisional*

<i>Presidente:</i>	Sir Jeremy Greenstock . . . . .	(Reino Unido)
<i>Miembros:</i>	Bangladesh . . . . .	Sr. Sorcar
	China . . . . .	Sr. Chen Xu
	Colombia . . . . .	Sr. Valdivieso
	Estados Unidos de América . . . . .	Sr. Hume
	Federación de Rusia . . . . .	Sr. Granovsky
	Francia . . . . .	Sr. Teixeira da Silva
	Irlanda . . . . .	Sr. Ryan
	Jamaica . . . . .	Sr. Ward
	Malí . . . . .	Sr. Kassé
	Mauricio . . . . .	Sr. Neewoor
	Noruega . . . . .	Sr. Kolby
	Singapur . . . . .	Sr. Yap
	Túnez . . . . .	Sr. Youssef
	Ucrania . . . . .	Sr. Kuchynsky

## Orden del día

La situación en Georgia.

La presente acta contiene la versión literal de los discursos pronunciados en español y de la interpretación de los demás discursos. El texto definitivo será reproducido en los *Documentos Oficiales del Consejo de Seguridad*. Las correcciones deben referirse solamente a los discursos originales y se enviarán firmadas por un miembro de la delegación interesada e incorporadas en un ejemplar del acta, al Jefe del Servicio de Actas Literales, oficina C-178.

*Se abre la sesión a las 13.00 horas.*

### **Aprobación del orden del día**

*Queda aprobado el orden del día.*

### **La situación en Georgia**

**El Presidente** (*habla en inglés*): De conformidad con la decisión adoptada en la 4313ª sesión, invito al Ministro de Asuntos Especiales de Georgia, Excmo. Sr. Malkhaz Kakabadze, a tomar asiento a la mesa del Consejo.

El Consejo de Seguridad reanudará ahora el examen del tema que figura en el orden del día. El Consejo se reúne de conformidad con el entendimiento alcanzado en sus consultas previas.

Tras las consultas celebradas entre los miembros del Consejo de Seguridad, se me ha autorizado a formular la siguiente declaración en nombre del Consejo:

“El Consejo de Seguridad acoge con satisfacción la sesión de información celebrada el 24 de abril de 2001 por el Representante Especial del Secretario General, de conformidad con el párrafo 16 de su resolución 1339 (2001), de 31 de enero de 2001. Asimismo acoge con beneplácito la presencia del Ministro de Asuntos Especiales de Georgia en su reunión.

El Consejo de Seguridad destaca que es inaceptable la persistente falta de progreso en cuestiones clave concernientes a un arreglo general del conflicto de Abjasia (Georgia). Subraya la importancia decisiva de la pronta celebración de negociaciones sobre las cuestiones políticas esenciales del conflicto. Apoya firmemente, en este

contexto, los esfuerzos del Representante Especial del Secretario General por facilitar el logro de un arreglo político general, basado en las resoluciones del Consejo de Seguridad, que incluya un acuerdo sobre el estatuto político de Abjasia dentro del Estado de Georgia.

El Consejo de Seguridad apoya firmemente, en particular, la intención del Representante Especial de presentar, en un futuro próximo, su proyecto de documento con propuestas concretas a las partes sobre la cuestión de la distribución de las competencias constitucionales entre Tbilisi y Sujumi. Pide a todos los interesados que ejerzan su influencia con miras a facilitar ese proceso.

El Consejo de Seguridad acoge con satisfacción la intención del Representante Especial de presentar pronto a las partes el proyecto de documento, como punto de partida para las negociaciones y no como un intento de imponer o prescribir cualquier solución posible. Pide a las partes que acepten así constructivamente el documento y que traten de llegar a una solución aceptable para todas ellas.

El Consejo de Seguridad seguirá ocupándose activamente de la cuestión y reafirma su voluntad de hacer que avance el proceso de paz.”

Esta declaración será publicada como un documento del Consejo de Seguridad con la signatura S/PRST/2001/12.

El Consejo de Seguridad ha concluido así la presente etapa del examen del tema que figura en el orden del día.

*Se levanta la sesión a las 13.05 horas.*